



DODATEK č. 2 k nájemní smlouvě č. SMM 27/2014 - NS

Smluvní strany

Město Tábor

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo nám. 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXČ. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupené Ing. Olgou Bastlovou, místostarostkou města

jako *pro n a j í m a t e l*

a

Nga Pham Thi Bich

r.č. XXXXXXXXXXXXXXX

IČ: 05813727

není plátce DPH

občanství: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

se sídlem: XXXXXXXXXXXXXXXXXX

bankovní spojení:

č. účtu:

jako *d o s a v a d n í n á j e m c e*

a

ARIOLA SHOP s.r.o.

IČ: 045 86 336

DIČ: CZ04586336

se sídlem: Rybná 716/24, Staré Město, 110 00 Praha 1

bankovní spojení:

č. účtu:

zastoupená panem Van Quyet Ngo, jednatelem společnosti

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 250191

jako *n o v ý n á j e m c e*

I.

1. Město Tábor uzavřelo dne 1. 7. 2014 smlouvu o nájmu prostoru sloužícího podnikání v I. nadzemním podlaží domů č. p. 2223 - 2225, ulice Soběslavská v Táboře s panem Dai Vo, IČ: 61109762. Smlouva byla upravena dodatkem č. 1 ze dne 21. 4. 2017, kterým přešla s účinností od 1. 5. 2017 veškerá práva a povinnosti nájemce plynoucí z nájemní smlouvy na paní Nga Pham Thi Bich, IČ: 05813727. Nájemní smlouva je uzavřena na dobu určitou od 1. 7. 2014 do 30. 6. 2024.

II.

1. Všechny strany souhlasí s tím, že se tímto dodatkem č. 2 upravuje původní smlouva tak, že se s účinností od 1. 10. 2017 mění nájemce a to z paní Nga Pham Thi Bich, IČ: 05813727 na společnost ARIOLA SHOP s.r.o., IČ: 04586336. Dosavadní nájemce prohlašuje, že veškerá práva a povinnosti plynoucí z nájemní smlouvy postupuje a předává novému nájemci, který prohlašuje, že tato práva a povinnosti přijímá.

III.

1. Pronajímatel prohlašuje, že Rada města Tábora usnesením č. 3337/56/17 ze dne 25. 9. 2017 souhlasila s převodem nájmu předmětného prostoru sloužícího podnikání. Záměr udělit souhlas podle § 2307 nového občanského zákoníku s převodem nájmu prostoru sloužícího podnikání byl v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění zveřejněn v době od 6. 9. 2017 do 25. 9. 2017.

IV.

1. Dosavadní a nový nájemce prohlašují, že jsou seznámeni s právem i povinností pronajímatele svobodně vyhledávat, přijímat, poskytovat a rozšiřovat informace, dostupné mu z jeho úřední činnosti, ve smyslu ustanovení článku 17 odst. 5 Listiny základních práv a svobod.
2. Dosavadní a nový nájemce berou na vědomí úmysl a cíl pronajímatele vytvářet transparentní majetkoprávní poměry a poskytovat otevřené informace o jeho nakládání s obecním majetkem směrem k veřejnosti.
3. S ohledem na zákon č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím a zákon č. 340/2015 Sb. o registru smluv a v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů dosavadní a nový nájemce předem výslovně souhlasí se zpracováním svých osobních údajů pronajímatelem. Tento souhlas je poskytován do budoucna na dobu neurčitou pro účely vnitřních potřeb pronajímatele a dále pro účely informování veřejnosti o jeho činnosti. Výslovně je pronajímateli za tímto účelem konstatován souhlas dosavadního a nového nájemce s možným zpřístupněním či zveřejněním celé nájemní smlouvy a všech dodatků ke smlouvě v jejich plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s nájemní smlouvou souvisejících.

V.

1. Smluvní strany souhlasí s tím, že všechny ostatní skutečnosti neupravené v nájemní smlouvě a v dodatcích č. 1 - 2 se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatních platných právních předpisů. Smluvní strany se výslovně dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před ustanoveními občanského zákoníku.
2. Nastanou-li u některé ze smluvních stran okolnosti bránící řádnému plnění závazků zřízených nájemní smlouvou a dodatky č. 1 - 2, je povinna to bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně.
3. Smluvní strany po přečtení tohoto dodatku prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že dodatek byl sepsán určitě, srozumitelně, na základě jejich pravé, svobodné a vážné vůle, bez nátlaku na některou ze stran. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Táboře dne

V Táboře dne

za pronajímatele

nový nájemce

V Táboře dne

dosavadní nájemce